

一站式的希腊文学习

作为一本手册，本书很有条理地列出希腊文各种词类的字形与功能，并以清晰的例子说明其功能。其中一项特色，就是结合文法的说明和文法图的表达，让学习希腊文者借着画图更能清楚地理解各个字词与子句之间的语义关系，以进一步明白希腊文经文的意思。这是以中文撰写的新约希腊文文法书中少有的，实属本书的独特贡献。第十八章很有条理地整理出各种词类的功能与相配的中文翻译，提供“一站式”的查阅，方便翻译。末后两章更是整合了希腊文的文法和结构分析、字义研究与释经的关系，不但列出步骤，也以经文段落为例示范了希腊文释经的过程，帮助学习希腊文者尝到苦尽甘来的成果。

本书采用某种传统英文希腊文文法书的进路：（1）发音为中世纪所发展的伊拉斯谟系统（Erasmus pronunciation system）；（2）文法功用的归类主要参考华勒斯所著之《中级希腊文文法》（吴存仁译，台北：中华福音神学院出版社，2011）的归类法；及（3）描述动词时态在某个语境中所表达的实际动作（*aktionsart*），并在直陈语气中与时间有直接关系。¹

在过去三十多年来，另一些希腊文学者在研究的过程中，提出与对以上不同的进路：（1）回归第一世纪前后的通用希腊文或现代希腊文的发音系统；（2）较精简整合的文法功用归类法；及（3）动词时态主要表达作者/说者要读者/听者所采用的动作观点（*aspect*）。²这三方面对于希腊文释经（包括押韵与经文鉴别）而言，会带来些许不同的诠释洞见。因此，学习希腊文者可以进一步探讨两种进路的优缺点，取长补短，以吸取两者中的精华。

李志秋博士
新加坡神学院新约教授
2025年9月

¹ 华勒斯（Wallace）的英文原著为 Daniel B. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1996)。

² 有关近期希腊文研究的简介，参 Constantine R. Campbell, *Advances in the Study of Greek: New Insights for Reading the New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 2015)。较精简之文法功能归类法的例子，见 Mathewson, David, and Elodie Ballantine Emig. *Intermediate Greek Grammar: Syntax for Students of the New Testament* (Grand Rapids: Baker Academic, 2016)。